

In accordo con la Direttiva 2011/65/EU,2015/863/EU,2017/2102/EU – RoHS (Restrizione d'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici), la Direttiva 2014/53/UE – RED (Apparecchiature Radio) e la Direttiva 2009/125/CE - ECODESIGN (Specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi da riscaldamento).

According to the Directive 2011/65/EU,2015/863/EU,2017/2102/EU – RoHS (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment), Directive 2014/53/UE-RED (Radio Equipment) and Directive 2009/125/EC – ECODESIGN (Setting of ecodesign requirements for energy products).

En accord avec la Directive 2011/65/EU,2015/863/EU,2017/2102/EU RoHS (Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ),la Directive 2014/53/UE- RED (Equipement radio ) e la 2009/125/CE - ECODESIGN (Ecoconception applicables aux produits liés à l'énergie)

In Übereinstimmung mit die Richtlinie 2011/65/EU,2015/863/EU,2017/2102/EU RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten), die Richtlinie 2014/53/UE - RED (Funkgeräte) und Richtlinie 2009/125/EG - ECODESIGN (Spezifikationen für die umweltfreundliche Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte).

De acuerdo con la Directiva 2011/65/EU,2015/863/EU,2017/2102/EU - RoHS (Restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos),el Directiva 2014/53/UE - RED (Equipo de Radio) y el Directiva 2009/125/CE - ECODESIGN (Requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía).

**N° identificazione - Ident.No. - N ° ident. - Ident. nummer - No. de ident.** : **DoC\_LA23J00Y**

**Emesso da - Issued by - Emise par - Herausgegeben von - Emitido por** : **COLA S.r.l.**

**Marchio commerciale - Trademark - Marque - Marken - Marca** : **ANSELMO COLA**

**Modello - Type designation - Modèle - Modell - Modelo** : **PUPILLA**

**Tipo di apparecchio e uso**  
Type of equipment and use  
Type d'appareil et de l'utilisation  
Gerätetyp und Verwendung  
Tipo de dispositivo y el uso  
: **Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno.**  
Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.  
: **Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.**  
Mit Holzpellets befeuertes Wärmegerät für den Wohnbereich, ohne Wasser.  
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción agua caliente.

**Nome e indirizzo del fabbricante**  
Name and address of the manufacturer  
Nom et adresse du fabricant  
Name und Anschrift des Herstellers  
Nombre y dirección del fabricante  
: **COLA S.r.l.**  
**Via Ritonda, 78/A**  
**cap.37047 – San Bonifacio (VR)**  
**+39 045 6144043 - Info@anselmocola.com**

**Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:**

The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied :

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées en conformité avec les règles de bonne pratique de l'art en matière de sécurité en vigueur dans la CEE sont :

Die harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die in Übereinstimmung mit den Regeln der guten Ingenieurpraxis in Sicherheitsfragen in Kraft in der EWG angewandt wurden, sind :

Las normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica de la ingeniería en materia de seguridad vigentes en la CEE son :

<b>Norme o altri documenti normativi</b> Standards or other normative documents Normes ou autres documents normatifs Standards oder andere normative Dokumente Normes ou autres documents normatifs	<b>EN IEC 55014-1:2021</b> <b>EN IEC 55014-2:2021</b> <b>EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021</b> <b>EN 60335-1:2012+AC:2014+ A11:2014</b> <b>A13:2017+A1:2019+A2:2019+ A14:2019+A15:2021</b>	<b>EN 60335-2-102:2016</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b> <b>EN 62233:2008+AC:2008</b> <b>IEC 63000:2018</b>	<b>ETSI EN 301 489-3</b> <b>ETSI EN 301 489-1</b> <b>ETSI EN 300 220-1_300 220-2 (EU)2015/1185</b>
---	--	---	--

**Informazioni marcatura CE - CE marking information - Informations de marquage Kennzeichnung**  
Informationen - Información Marcaje  
: **Vedi allegato - See enclosure - Voir l'annexe - Siehe Anhang - Ver anexo**

**Dichiarazione di Prestazione in accordo con il Regolamento(UE) n°305/2011**

Declaration of Performance according to Regulation (EU) n° 305/2011

Déclaration de Performance en accord avec le Règlement (UE) n°305/2011

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EG) n° 305/2011

Declaración de Prestación conforme al Reglamento (UE) n° 305/2011

**In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive summenzionate.**

As the manufacturer's authorised representative established within EEC, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

En tant que fabricant et / ou son mandataire établi dans la Communauté, déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement est conforme aux exigences essentielles fixées par les Directives énoncées ci-dessus.

Als Hersteller und / oder genehmigter Vertreter in der EWG, man erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass das Gerät die grundlegenden Anforderungen der Richtlinien oben angegeben entspricht.

Como el fabricante y / o representante autorizado establecido en la Comunidad, declara bajo su propia responsabilidad que el equipo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas indicados anteriormente.

**Data e luogo - Date and place - Lieu et date**  
Ort und Datum - Lugar y fecha :

**San Bonifacio - Verona - ITALY**  
**22 – 04 – 2022**

**Nome e firma per conto del fabbricante - Signed for and on behalf of the manufacturer**  
Signé au nom et pour le compte du fabricant par - Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von - Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por :

Solid Fuel R&D Dept  
Giovanni De Cao

**Amministratore delegato COLA Srl**  
**Riccardo Bottura**



INFORMAZIONI MARCATURA CE  
CE MARKING INFORMATION  
INFORMATIONS RELATIVES AU MARQUAGE CE  
INFORMATIONEN ZUR CE-KENNZEICHNUNG  
INFORMACION SOBRE MARCATO CE

ANSELMO  
cola



TÜV Rheinland Energy GmbH  
NB 2456 - Report n° K17952016Z1  
DoP\_LA23J00Y  
EN 14785:2006

Tipologia di apparecchio e uso Type of equipment and use Type d'appareil et de l'utilisation Gerätetyp und die Verwendung Tipo de dispositivo y el uso		Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno. Residential space heating appliance without water fired by wood pellets. Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude. Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung. Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente.	
Marchio commerciale Trademark / Marque de commerce / Marke / Marca		ANSELMO COLA	
Modello Model / Modèle / Modell / Modelo		PUPILLA - LA23J00Y	
Combustibile ** Fuel / Carburant / Brennstoff / Combustible		Pellet di Legno Wood pellet / Granules de bois / Holzpellet / Pellets de madera UNI EN17225-2 classe A1	
Classe di prestazione secondo Decreto 7 nov 2017 n°186 ( Italia ) Performance classes - Classes de performance - Leistungsklassen - Clase de rendimiento Classe di Efficienza Energetica - Energy efficiency class Classe d'efficacité énergétique - Energieeffizienzklasse - Clase de eficiencia energética		☆☆☆☆ A+	
Distanza minima da materiali infiammabili Distance to combustible materials / Distance de sécurité aux matériaux combustibles Abstand von brennbarem Material / Distancia de mat. Combustible		mm	posteriore / rear / arrière Rückseite / revés = 200 lati / sides / côté / Seite / lado = 300 frontale / front / avant / Vorderseite / frente = 1000 pavimento / floor / sol / Boden / fondo = 0
Potenza termica introdotta * Heat input/ Puis.introduite/ Eingeführt Leistung / Pot.introducida		kW	12,0 - 3,3
Potenza termica nominale * Nominal heat output / Puis. nominale/ Nennleistung / Pot. Nominal		kW	11,0 - 3,1
Potenza termica all'acqua * / Water heating output Puissance rendue à l'eau/Dem Wasser gelieferte Leist./Potencia cedida al agua		kW	-
Potenza termica all'aria * / Room heating output Puissance rendue à l'ambient/Umgabung gelieferte Leist./Potencia sumin.entorno		kW	11,0 - 3,1
Rendimento termico * Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento		%	91,5 - 95,4
Consumo orario * Fuel consumption / Consommation horarie / Stundl. Verbrauch / Consumo horario		kg/h	2,48 - 0,68
Emissione CO al 13%O <sub>2</sub> * Emission CO / Emission CO / CO Emission / Emisiones de CO		% mg/m <sup>3</sup>	0,014 - 0,02 172,7 - 265,1
Emissione CnHm al 13% O <sub>2</sub> * Emission CnHm / Emissions CnHm / CnHm Emission / Emission CnHm		mg/m <sup>3</sup>	5,0 - 4,2
Emissione NOx al 13% O <sub>2</sub> * Emission NOx / Emissions NOx / NOx Emission / Emisiones de NOx		mg/m <sup>3</sup>	123,0 - 115
Emissione polveri PP al 13% O <sub>2</sub> * Emission dust PP / Emissions de poussières PP / Staubemission PP / Emisiones de polvo PP		mg/m <sup>3</sup>	18,0 - 10,7
Pressione max acqua di esercizio / Max working pressure Pression max eau d'utilisation / Max.Betriebsdruck / Presión máxima funcionamiento		bar	-
Capacità acqua termocamera / Heating chambre capacity Capacité chambre comb./Fassungsvermögen Warmekammer/Capacidad cámara térmica		dm <sup>3</sup> (lt)	-
Capacità serbatoio pellet / Pellet stove capacity Capacité du réservoir à granulés / Behälterinhalt / Capacidad del depósito		dm <sup>3</sup> kg	30 20
Perdite di carico lato acqua ΔT 10K / Water resistance Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua		mbar	-
Perdite di carico lato acqua ΔT 20K / Water resistance Perte de charge sur le côté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua		mbar	-
Temperatura uscita fumi ** Fume outlet temperature / Température de fumée / Abgasstemperatur / Temperatura salida humos		°C	154,7 - 63,3
Portata dei fumi Flue gas flow / Débit gaz de combustion / Abgasmassenstrom / Caudal de humos		g/s	6,9 - 3,4
Tiraggio consigliato della canna fumaria * / Recommended draught Tirage de cheminée recommandé / Empfohlener Kaminzug / Tiro de chimenea recomendado		Pa mbar	12 - 10 0,12 - 0,10
Tiraggio minimo consentito della canna fumaria * Minimum draw allowed / Tirage minimum permis / Mindestkaminzug erforderlich / Tiro mín permitido		Pa mbar	10 - 10 0,10 - 0,10
Diametro tubo aspirazione aria comburente / Combustione Air inlet pipe Tuyau d'admission d'air combustion / Verbrennungsluftrohr / Tmanguera para admisión de aire		mm	50
Diametro tubo scarico fumi Fume outlet pipe / Tuyau d'évacuation des fumées / Rauchabzugsrohr / Tubo de salida de humos		mm	80
Dimensioni d'ingombro H x L x P Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Medidas		mm	1040 x 524 x 539
Peso a vuoto Weight / Poids / Behälterinhalt / Peso		kg	113
Alimentazione elettrica Electrical power / Alimentation électrique / Elektrische Versorgung / Alimentación eléctrica		230V - 50Hz - 2A	
Assorbimento elettrico Rated input power / Consommation électrique / Stromaufnahme / Consumo eléctrico		W	Accensione / Start / Allumage / Zündung / Ignición : 420 P.nom : 134 P.rid : 81 Stand-by : 3,4
Efficienza Energetica stagionale riscaldamento ambiente / Seasonal space heating energy efficiency Efficacité énergétique saisonnière / Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad / Eficiencia energética estacional		%	86,3
Tipo di controllo temperatura ambiente Room temperature control Contrôle électronique de la température Elektronischer Raumtemperaturkontrolle Control electrónico de temperatura interior		Controllo elettronico della Temp. e temporizzatore settimanale Electronic room Temperature control plus week timer Contrôle électronique de la Temp. et programmateur hebdomadaire Elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Control electrónico de temperatura interior y temporizador semana l	
Altre opzioni di controllo - Others option control Autres options de contrôle / Sonstige Regelungsoptionen / Otras opciones de control		No No	

\* A potenza nominale e ridotta / Nominal output and Reduced output

\* A' Puissance nominale et de faible puissance / Nennwert - Reduzierter wert / a Potencia nominal e reducida

\*\* Il consumo di combustibile può variare dal tipo di pellet utilizzato / Fuel consumption can vary according to the type of pellet wood used

\*\* La consommation peut varier selon le type de pellet de bois utilisé / Der Kraftstoffverbrauch kann durch die Art des verwendeten Holzpellets variieren

\*\* El consumo de combustible puede variar según el tipo de pellet madera utilizada

COLA S.r.l. – Via Ritonda, 78/A – 37047 San Bonifacio (VR) Italy – Tel. 045 6144043 – Amministrazione: amministrazione.cola@ferroll.com  
C.F. / P.IVA e Iscr. Reg. Impr. IT02990180230 – ID-SDI: AU7YEU4 – Pec: cola@legalmail.it – Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v.

R.E.A. VR-301021 – Socio Unico – e-mail: info@anselmocola.com – website: www.colastufe.com

Direzione e coordinamento della Ferroll S.p.A.